



聯 合 國

聯合國韓國復興事務處

一九五八年六月三十日屆終年度

財政報告與決算

及

審計委員會報告書

大 會

第十三屆會：正式紀錄

補編第六號 B (A/3941)

紐 約

聯 合 國

聯合國韓國復興事務處

一九五八年六月三十日屆終年度

財政報告與決算

及

審計委員會報告書



大 會

第十三屆會：正式紀錄

補編第六號 B (A/3941)

一九五八年，紐約

註

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

目次

	頁次
遞文函·····	iv
復興處主任財政報告·····	1
決算表：	
表一．截至一九五八年六月三十日爲止現行各支出計劃、承付款額及 經費結餘累積情形總表·····	7
表二．截至一九五八年六月三十日爲止一九五二/五三年度支出計劃、 承付款額及經費結餘累積情形表·····	8
表三．截至一九五八年六月三十日爲止一九五三/五四年度支出計劃、 承付款額及經費結餘累積情形表·····	9
表四．截至一九五八年六月三十日爲止一九五四/五五年度支出計劃、 承付款額及經費結餘累積情形表·····	10
表五．截至一九五八年六月三十日爲止一九五五/五六，一九五六/五 七及一九五七/五八各會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘 累積情形表·····	11
表六．一九五八年六月三十日屆終年度收入、承付款額及資財淨額表	12
表七．一九五八年六月三十日資產、負債及資財淨額表·····	13
明細表甲．截至一九五八年六月三十日爲止各國政府認捐額及實捐額·····	14
明細表乙．一九五八年六月三十日投資一覽表·····	15
補遺表甲．一九五八年六月三十日韓國資產、負債及資財淨額表·····	16
補遺表乙．截至一九五八年六月三十日爲止期間收入、支出及資財淨額表	16
審計委員會提呈大會之報告書·····	17

遞文函

一九五八年十月一日,奧斯羅

逕啓者：

聯合國韓國復興事務處一九五八年六月三十日屆終會計年度決算業經審核。

復興處主任提送各件決算表前來請發審計證書,經予審核並爲簽證。

茲代表聯合國審計委員會檢具各種決算表連同審計報告書函請轉呈大會爲荷。

此上

聯合國秘書長

代表審計委員會
(簽名) Lars BREIE

一九五八年六月三十日屆終會計年度

復興處主任財政報告

一、茲將聯合國韓國復興事務處一九五八年六月三十日屆終年度決算表隨文檢送，計有下列各項文件：

決算表

- | | | |
|--|---|------------------------|
| 一、總表 | } | 支出計劃、
承付款額及
經費結餘 |
| 二、一九五二/五三年度方案 | | |
| 三、一九五三/五四年度方案 | | |
| 四、一九五四/五五年度方案 | | |
| 五、一九五五/五六年度，一九五
六/五七年度以及一九五七/
五八年度方案 | | |
| 六、收入、承付款額及資財淨額 | | |
| 七、資產、負債及資財淨額 | | |

明細表

- 甲、各國政府認捐額及實捐額
乙、投資一覽表

補遺表

- 甲、韓國資產、負債及資財淨額
乙、韓國收入、承付款額及資財淨額

二、在所檢討的年度內，幾乎所有各國政府認捐額的未繳部份都已繳清；除了不久可以收到的若干微細的雜項收入外，在復興處結束以前它的資財不致於有大量增加。茲將下列各年度各國政府實捐額及其他財源收入數額列表於下：

	以美元計
1950-1951.....	7,240,468
1951-1952.....	11,795,429
1952-1953.....	53,186,994
1953-1954.....	34,508,154
1954-1955.....	36,036,129
1955-1956.....	2,977,563
1956-1957.....	1,054,369
1957-1958.....	1,649,903
總計	<u>148,629,009</u>

上列數額均已支配用途，但是其中有一，一〇〇，〇〇〇美元特別撥出去應付殘餘期間的行政費用，以及其他清算費用，並作為普通準備金的一部分去應付目前尚在進行中的許多計劃最後結束時可能引起的任何意外費用。

三、本期間現金支出計一一，〇〇〇，〇〇〇美元，尚餘現金及投資計七，四〇〇，〇〇〇美元。

四、復興處諮詢委員會同意在適當情形下復興處主任可以設法使聯合國其他機關繼續進行復興處的計劃。依照此項決定，三個現有的教育計劃轉由聯合國教育、科學文化組織辦理，但是規定復興處將交出撥作此等計劃用途而尚未用去的資金，文教組織便提供在復興處結束後為了廢續此等計劃所需的資金。根據一九五七年四月所簽訂的協定，復興處保留有關此等計劃的業務上的責任，一直到一九五七年八月三十一日，但是文教組織提具財務報告的責任要追溯到一九五七年一月一日。在一九五七年六月三十日結帳時，此項協定尚未實施；至該日為止的支出都已記入復興處支出計劃作為通常支出。在報告的期間，資金已移交文教組織，從一九五七年一月一日至八月三十一日有關此等計劃的支出均有詳細說明；凡是在一九五八年六月三十日在考慮中的額外移轉款項均作為負債。復興處帳目已依照此等事實調整；所有移轉數額都記入受此等調整影響的決算表。

截至一九五八年六月三十日為止，現行各支出計劃、承付款額、經費結餘累積情形總表（決算表一）

五、復興處主要工作是在復興建設方面；因此，所進行的各項設計有許多需時數年才能完成。各項目所依據的支出計劃回溯至一九五二/五三年度，這些項目的帳目以及其他工作的結束尚在繼續辦理。因此，從一九五二年七月一日至一九五七年六月三十日所有一切方案都必須報告。一九五二年七月以前所承擔的義務早已結束，因此並不列入本決算表

內。復興處原來希望它的資金可以籌到二五〇,〇〇〇,〇〇〇美元的數額。此數額後來又提高到二六六,〇〇〇,〇〇〇美元。一九五二/五三年度以及一九五三/五四年度的支出計劃是根據此種期望。但是所發出的預算撥款是限於實際的收入；因為這個理由，尤其是在一九五三/五四年度，最後所進行的方案與原定計劃相差很遠。收入數額比支出計劃差九千七百萬美元以上；此項短絀見決算表第九行。

截至一九五八年六月三十日為止一九五二/五三會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表(決算表二)

六. 本年度所承擔的債務幾乎已全部清結。所有撥款總計五七,一〇〇,〇〇〇美元；業已結束的財務達五六,八〇〇,〇〇〇美元。尚未清結的三〇〇,〇〇〇美元有關九個設計；其餘七十四個設計都已結束。

截至一九五八年六月三十日為止一九五三/五四會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表(決算表三)

七. 本年度承擔新債務計一,二〇〇,〇〇〇美元。由於節省以及有關一九五七年六月三十日所報告的數字的調整，減低三〇〇,〇〇〇美元以上。因此，增加淨數約計有九〇〇,〇〇〇美元。本年度方案的價值現在估計約四六,〇〇〇,〇〇〇美元；其中百分之九十業用以清償承付款項並已總結。尚未清償的餘額及待付債務計三,八〇〇,〇〇〇美元，但是其中有百分之七十五是供完成在韓國漢城新設的國立醫院的費用以及在該醫院開辦後擔任講授及實驗工作的訓練人員五年的薪俸及有關費用。本表載有移交文教組織的款額。第四段對於這個項目已加解釋。此項特別撥款所包括的計劃是外國語文研究所計一三〇,四六二美元以及社區協調發展經費一一,五〇〇美元。

截至一九五八年六月三十日為止一九五四/五五會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表(決算表四)

八. 本方案實際數額現在計三〇,六〇〇,〇〇〇美元，但其中百分之九十以上業已清結。未結算項目計二,八〇〇,〇〇〇美元，但是其中半數是關

於在結帳時還在採購或運送到韓國的可以出售的項目。此等可以出售的項目將及早結帳，或正在及早結帳。還有一個主要計劃尚在進行之中，即長項化煉廠的重建；這個項目尚未清結的債務計四〇〇,〇〇〇美元以上。本決算表還列有已移交文教組織的一六五,八六四美元；這是關於基本教育中心計劃，在上文第四及第七兩段業已提及。這是最後的支出計劃，且已核准舉辦。

截至一九五八年六月三十日為止一九五五/五六,一九五六/五七,及一九五七/五八各會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表(決算表五)

九. (a) 從一九五五/五六年度支出計劃開始，復興處便不再規定任何經費以充復興設計之用。但於一九五七年六月屆終的兩個年度內撥有的款供調往聯合司令部擔任平民救濟主要工作的復興處職員的費用。這是實施在復興處早期便已開始並繼續的一項工作。擔任此種工作的職員於一九五七年六月三十日解職；此後，領取薪金的職員全部都從事於復興處的直接計劃。將三個年度的業務所需之人事與辦公費以及行政費用比較便可以看出這些費用都在繼續裁減。

(b) 在一九五六/五七會計年度，業務所需人事與辦公費用計一,三一九,三六二美元，在本年度已裁減百分之四十以上。詳情如下：

	以美元計
薪俸、工資以及其他人事費用	579,512
旅費	15,663
通訊費	23,481
供應品及事務費	5,061
設備	53
租金及水電消耗	25,826
車輛維持費	17,457
職員之徵聘、調職、離職、回籍假費用	11,922
職員休假、補償金、所得稅費用	70,800
其他行政費用	2,279
共計	<u>752,054</u>

(c) 上一年度行政費用計七四五,二六三美元，本年度已減低百分之四十五，計四〇七,三五五美元。其詳細項目如下：

	以美元計
薪俸、工資以及其他人事費用·····	292,540
旅費·····	5,244
通訊費·····	7,634
供應品及事務費·····	2,442
設備·····	53
租金及水電消耗·····	18,860
車輛維持費·····	15,314
職員之徵聘、調職、離職、回籍假費用·····	13,000
職員休假、補償金、所得稅費用·····	35,000
其他行政費用·····	17,268
共計	<u>407,355</u>

一九五八年六月三十日屆終年度收入、承付款額及
資財淨額表(決算表六)

一〇。(a) 復興處一九五七年七月一日的資財結轉淨額總計四,〇六〇,二八二美元。本年度內帳目的清算以及對於業已入帳的債務的經常的檢討與調整又節省許多款項；這使結餘增加到五,三三〇,八一七美元。

(b) 各國政府捐獻計八八五,六三三美元,其中多係捐助韓國國立醫院者。

(c) 本年度所執有的證券種類比以前減少了許多；但平均貨幣兌換率已增加,發生抵銷的作用。結果,投資收入計五四一,九四八美元,比上一年度反略為增加。

(d) 依照過去慣例,薪給毛額記入支出計劃項下而將以後所扣除的職員薪給稅作為雜項收入。這方面的收入將達二〇五,五〇四美元。

(e) 其他收入來源計：

	以美元計
現付折扣·····	9,842
出售賸餘財產·····	6,373
租金·····	477
滙兌差額·····	70
銷售出版物·····	49
雜項收入·····	7
共計	<u>16,818</u>

(f) 本年度復興處可以動用的資財計六,九八〇,七二〇美元。以往各年度支出計劃項下的債務總計五,八〇九,七〇一美元,因此在一九五八年六

月三十日以後的期間可以動用的資財計一,一七一,〇一九美元。此項結餘幾乎全部都是美元。

一九五八年六月三十日資產、負債及資財淨額表
(決算表七)

資 產

一一. 庫存現金及銀行存款。

(a) 在本年度內,復興處曾盡各種可能力量去減低庫中貨幣的種類,因此最後只剩六種貨幣,其價值如下：

	當地貨幣	折合美元數
丹麥克倫····· Kr.	39.98	6
日圓····· Y	454,962	1,267
墨西哥比沙····· p., \$	95,528.38	7,642
英鎊····· £	1,118.12.5	3,132
挪威克倫····· Kr.	8,019,498.82	1,122,729
美元····· \$	102,962.81	<u>102,963</u>
共計		<u>1,237,739</u>

(b) 減低庫中的貨幣的種類也就可以結束若干銀行帳戶。截至一九五八年六月三十日為止,復興處在下列各銀行有活動帳戶：

丹麥：Kjobenhavns Handelsbank, 哥本哈根。

日本：The Chase Manhattan Bank, 東京。

墨西哥：Banco Nacional de México。

挪威：Christiania Bank og Kreditkasse, 奧斯羅。

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國：Westminster Bank Limited, 倫敦。

美利堅合眾國：Bankers Trust Company, 紐約；
The Chase Manhattan Bank, 紐約；Chemical
Corn Exchange Bank, 紐約；The Hanover
Bank, 紐約。

復興處在韓國亦在大韓銀行以及大韓復興銀行開有帳戶去處理當地貨幣的往來。

一二. 投資。現金支出大量超過收入便使投資項目減少；在一九五八年六月三十日所執有的證券種類計六,二〇〇,〇〇〇美元。現在復興處只保有三種證券；其詳情見明細表一。每種投資的名義價值與在購取時的代價相同。在結帳時,每種投資的市場價值與票面價值很相近,或相同。因此資產項目中所記的投資是其名義價值。

一三．應計利息。依照過去慣例到期而並未收到的利息以資產計。此項預期收入的來源有：

	以美元計
美國政府證券.....	2,140
美國准政府證券.....	42,708
銀行活期存款及定期存款.....	<u>19,491</u>
共計	<u>64,339</u>

一四．應收帳款、墊款、保證金等計有下列各項：

	以美元計
各種商業機關所欠款項.....	19,749
職員欠款，以所得稅墊款為主.....	18,186
各國及其他國際機關應付款項.....	4,241
預付款項.....	<u>1,068</u>
共計	<u>43,244</u>

負債及資財淨額

一五．有關尚未清償的承付款項及承擔義務的清算或調整已有不斷的進展；在本年度內此等項目已從一六,〇〇〇,〇〇〇美元減低至七,三〇〇,〇〇〇美元。交給供應商的若干保證金可以抵銷承付款項；在接獲滿意的文件後此等保證金將作為業已清償的承付款項記入帳目；其詳細情形如下：

	以美元計
各海外政府及行政機關帝國辦事處 (Crown Agents for Oversea Governments and Administration) (聯合王國).....	506,853
陸軍部(美利堅合衆國).....	97,956
海軍部(美利堅合衆國).....	6,629
Ellicott 機械公司(美利堅合衆國).....	3,300
國際教育協會(美利堅合衆國).....	4,998
Otis 電梯公司(美利堅合衆國).....	38,715
斯坎迪內維亞醫院委員會.....	837,611
F. L. Smidth 公司(丹麥).....	17,163
Vinnell 國際公司(美利堅合衆國).....	<u>339,602</u>
共計	<u>1,852,827</u>

一六．特別帳戶。由於裁減人員，此等款項比以往各年度已減低。

(a) 職員節約儲金計一七一,三一〇美元,但是還需要根據本帳目其他部分的項目加以調整。這是歸一九五八年六月三十日薪給單上全部職員所有的款項。它是由職員每月繳納其薪俸的百分之六並由復興處繳納百分之九累積而成；每名職員應得的全數是在解職時領取。

(b) 職員醫務計劃。職員與復興處都很幸運，因為迄今尚無重大的疾病。此項計劃原來是以復興處與職員兩方面每月的捐獻為基礎。在一九五五年發現有大量結餘可以充本計劃的用途時，捐獻便暫時停止。迄今為止尚無重新要求捐獻的必要。希望所報告的結餘二一,五五一美元可以足供結束前的用途。復興處正在考慮某種慈善計劃去處理結束後多餘的款項。

一七．其他雜項結餘計七五一,二一八美元。其中主要部份計五五九,六八六美元是在工作尚未滿意結束而文件尚未齊備以前所保留的若干種契約費用的百分數部分。其中大部分預期可以很容易解決。其他唯一很大的項目計一五八,八三一美元是復興處所保留的款項，作為為了職員食堂所墊付的當地貨幣的資金的擔保。職員食堂事務於一九五八年六月三十日結束；食堂帳目現在正在清算中；這一項目將及早結束。

截至一九五八年六月三十日為止各國政府認捐額及實捐額(明細表甲)

一八．(a) 在本年度內，全部認捐額中只有一次改動。瑞典政府依照斯坎迪內維亞各國政府、大韓民國政府、以及復興處所簽訂的關於在韓國漢城建造國立醫院的協定將它所承諾的捐額提高到九八八,九〇四美元，計增加二二,三八六美元。這將全部認捐額增加到一四一,一九九,八四三美元。

(b) 丹麥政府為履行上面一段所提及的協定的義務捐出資金計二四六,〇二〇美元,瑞典政府捐出五九九,六一三美元。此外，墨西哥政府提供四〇,〇〇〇美元；這與收到款項時在該國的購置相符合。

(c) 復興處欣然指出承捐額幾乎有百分之一百都已收到。關於丹麥及瑞典兩國政府尚未繳清的捐獻的談判正在進行中；此項餘款仍然作為國立醫院之用。

(d) 巴拿馬共和國政府在一九五一年承允捐獻三,〇〇〇美元。迄今為止,此款尚未繳付,所認捐額也未撤消。

一九. 復興處所收到的實捐額現在總計一四〇,九〇五,一一三美元;各會計年度情形如下:

	以美元計
1950-1951.....	7,225,796
1951-1952.....	11,493,158
1952-1953.....	51,824,236
1953-1954.....	33,196,630
1954-1955.....	34,731,045
1955-1956.....	1,430,876
1956-1957.....	117,739
1957-1958.....	885,633
共計	<u>140,905,113</u>

二〇. 復興處財務條例第十條第三項規定有關惠給金的支付必須提具報告。本年度內從所捐獻的貨幣之中計支付惠給金四次。

- (a) 某一技術人員受聘在韓國擔任某種特殊任務,其成績頗為優異。依照慣例,他的聘約是不定期,但規定解約必須於一個月以前通知。復興處在他工作十二個月業已完成他的指定任務後便解除他的職務,但決定多付他一個月的薪俸以代替上面規定的一個月的通知..... 788
- (b) 某一職員為不能控制的環境所迫請求改變他的住家地點並經核准。因此,他

以美元計

將受贍養的老親從東京遷往香港;復興處決定支付此項費用..... 135

(c) 某一職員治牙及手術費用超出職員醫藥計劃的範圍;復興處補償此項非常支出的一部份..... 705

(d) 某一美籍職員,其同籍妻在日本東京因交通出事受傷很重。復興處安排將她送回原籍城市;此項特別航空及其他交通費用..... 660

共計 2,288

此外,在相對帳戶所提供的當地貨幣行政基金項下曾有一次支付。這就是某一韓國雇員在復興處辦公室內病倒的醫院費用,計五〇,〇〇〇韓圓。

二一. 經過切實的查點,復興處財產,根據其代價或在少數情形下根據其估計代價,實計五八五,九二八美元。分散在下列各地點:

以美元計

韓國總部..... 558,483
美國紐約..... 12,440
日本東京..... 15,005
共計 585,928

韓圓相對帳戶財務狀況

二二. 大韓民國政府與復興處之間有關管理相對及收款帳戶的一九五四年五月協定所規定的程序在所檢討的年度內仍然繼續實施。截至一九五八年六月三十日為止的資金狀況如下:

	韓 圓	韓 圓
相對帳戶		
收 入		
大韓民國政府存款總額.....	31,957,966,770	
有關一九五八年六月三十日止所提供的貨物及勞務應存而未存的款額.....	<u>1,286,144,782</u>	
		33,244,111,552
支 出		
核撥大韓民國政府各部以充復興處業務計劃經費的數額:		
已撥付.....	15,276,881,757	
應撥付.....	<u>703,618,933</u>	
		15,980,500,690

撥給復興處以充行政費用的數額：

復興處已收數…………… 1,338,015,306
復興處應收數…………… 322,736,095

1,660,751,401

撥給復興處以充一九五四年五月三十一日簽
訂總協定前業已開始的業務計劃所需的業
務支出…………… 1,397,500,000

19,038,752,091

結餘數額……………

14,205,359,461

援助物品收款帳戶

本日止所收數額…………… 14,746,534,867

減：為抵消韓國政府因繳存相對帳務款項所

生透支迄至本日止所撥付的數額…………… 2,187,983,265

12,558,551,602

二三．在此應指出相對帳戶下所支出的資金都是應付復興處的行政費用。所收到的此等款項悉係應付在韓國境內的一切當地貨幣的費用。此種支出情形分別列入補遺表甲及乙。此等款項與所捐獻的貨幣完全分開，與其他報告表所載的以美元計算的合併帳目完全無關。

一九五八年六月三十日韓國資產、負債及資財
淨額表(補遺表甲)

二四．資產。(a) 除了庫存現金二二三，九六五韓圓外，其他全部現金結餘都存在大韓銀行計三九四，三三五，二九四韓圓。

(b) 應從相對帳戶下撥充行政費用的數額計三二二，七三六，〇九五韓圓。這就是一九五七年六月至一九五八年六月全部期間向韓國所提供的貨物與勞務的韓圓價值的百分之五。復興處目前正與大韓民國政府談判如何去解決一切尚未清結的相對帳戶事項；本項目就是此項談判的一部分。

(c) 應收帳款、墊款及定金等。各項共計一七六，四四三，八一—韓圓。這大部份是在行政基金項下供業務用途所墊付的款項。此等款額一俟相對帳戶下撥付款項的手續辦理完結後便在該帳戶下撥款清結。

二五．負債及資財淨額。(a) 未清償債務計四九，九五〇，五二〇韓圓。其中以在所檢討的年度內所引起的行政債務為主。

(b) 雜項貸差共計一六〇，九五七，二五九韓圓，其中一四四，〇三六，三七三韓圓是經復興處保管並支付的政府資金。

(c) 在簽訂關於如何利用相對帳戶資金的一九五四年五月三十一日協定以前，復興處負責支付有關計劃的費用。爲了這個目的，相對帳戶基金項下已撥付一，三九七，五〇〇，〇〇〇韓圓以充當時已知的或估計的業務上的債務。迄至本月止，除了一五九，四四一，八六二韓圓的債務外，其他債務都已清結。

(d) 結轉的資財淨額計五二三，一五五，五五九韓圓。這筆款項連同相對帳戶下將來可以收到的其他款項將作為復興處結束期間的當地貨幣行政費用的用途。

截至一九五八年六月三十日爲止期間韓國收入及資財淨額表(補遺表乙)

二六．一九五七年七月一日結轉之數額計五四五，四四六，九四三韓圓，幾乎與一九五八年六月三十日結轉之數額相同。因此可以看出本年度因已往各年度債務的調整，相對帳戶下的款項以及銷售剩餘物資的收入幾乎與本年度所引起的債務相等。

復興處主任

(簽名) John B. COULTER

決算表

表 一

截至一九五八年六月三十日爲止現行各支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形總表

(以美元計算)

	承 付 款 額					經 費 結 餘	
	一九五七年 六月三十日 總額 (一) \$	一九五七年 / 五八年 度減額 (四) \$	一九五七年 六月調整後 數額 (五) \$	一九五七年 / 五八年 度增額 (六) \$	累積總額 (七) \$	撥 款 額 (八) \$	支 出 計 劃 (九) \$
一九五二/五三年度方案							
表二.....	70,000,000	57,152,773	57,076,943	179,886	56,897,057	255,716	57,152,773
一九五三/五四年度方案							
表三.....	130,000,000	46,055,843	45,168,861	325,397	44,843,464	1,211,092	46,054,556
一九五四/五五年度方案							
表四.....	31,253,000	30,661,384	28,159,307	681,407	27,477,900	3,183,484	30,661,384
一九五五/五六年度方案							
表五.....	3,775,000	3,586,130	3,581,701	15,723	3,565,978	—	3,565,978
一九五六/五七年度方案							
表五.....	2,616,082	2,610,672	2,614,895	18,699	2,596,196	20,152	2,596,196
一九五七/五八年度方案							
表五.....	1,170,000	1,169,954	—	—	—	14,476	1,159,409
共計	238,814,082	141,236,756	136,601,707	1,221,112	135,380,595	10,545	1,159,409
						46,460	141,190,296
							97,623,786

註：至於一九五〇/五一年度及一九五一/五二年度支出計劃前已總結，未列入上表。

表 二

截至一九五八年六月三十日爲止一九五二/五三年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表

(以美元計算)

	支出計劃		承付款額				經費結餘		
	原定額 (一) \$	修訂額 (二) \$	撥款額 (三) \$	已清償 (四) \$	未清償 (五) \$	待付債務 (六) \$	共計 (七) \$	撥款額 (八) \$	支出計劃 (九) \$
A. 復興及善後									
(a) 糧食及農業.....	6,900,000	6,000,000	4,398,970	4,398,970	—	—	4,398,970	—	1,601,030
(b) 工業.....	10,650,000	8,150,000	6,776,461	6,523,307	2,479	250,675	6,776,461	—	1,373,539
(c) 動力.....	7,100,000	5,100,000	3,373,936	3,373,936	—	—	3,373,936	—	1,726,064
(d) 運輸及交通.....	7,500,000	6,900,000	5,410,575	5,409,562	1,013	—	5,410,575	—	1,489,425
(e) 天然資源.....	2,000,000	2,000,000	1,544,795	1,543,540	1,255	—	1,544,795	—	455,205
(f) 住屋.....	3,000,000	3,000,000	1,951,488	1,904,397	—	47,091	1,951,488	—	1,048,512
(g) 教育.....	8,000,000	8,000,000	6,353,376	6,345,943	7,433	—	6,353,376	—	1,646,624
(h) 健康、衛生及福利.....	2,500,000	2,500,000	1,571,215	1,568,548	2,667	—	1,571,215	—	928,785
B. 輸入維持品.....	14,000,000	20,000,000	19,501,140	19,501,140	—	—	19,501,140	—	498,860
C. 業務所需之人事及辦公費.....	2,500,000	2,500,000	2,101,221	2,101,221	—	—	2,101,221	—	398,779
D. 特種計劃									
(a) 平坡總部人事費.....	2,500,000	2,340,000	1,624,902	1,624,902	—	—	1,624,902	—	715,098
(b) 慈善機關工作援助費.....	500,000	640,000	639,570	639,570	—	—	639,570	—	430
(c) 技術協助計劃.....	350,000	370,000	352,832	348,908	3,924	—	352,832	—	17,168
E. 行政費用.....	2,500,000	2,500,000	1,552,292	1,548,570	3,722	—	1,552,292	—	947,708
共計	70,000,000	70,000,000	57,152,773	56,832,514	22,493	297,766	57,152,773	—	12,847,227

證明無訛

(簽名) J. McLEAN

財務主任

審計證書

上列支出計劃、承付款額及經費結餘表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及說明均經提供。審核結果，上表與該處帳簿尚屬相符，本人認爲正確無訛，特此證明。

代表審計委員會

(簽名) Lars BREIE (挪威)

核定

(簽名) John B. COULTER

主任

表 三

截至一九五八年六月三十日爲止一九五三/五四年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表

(以美元計算)

	支出計劃 (一) \$	撥款額 (二) \$	已清償 (三) \$	承付款額			經費結餘	
				未清償 (四) \$	待付債務 (五) \$	共 計 (六) \$	撥款額 (七) \$	支出計劃 (八) \$
A. 復興及善後								
一. 健康、衛生及福利.....	9,050,000	6,685,304	3,749,750	2,554,713	379,554	6,684,017	1,287	2,365,983
二. 農業、森林及漁業.....	17,810,000	3,264,151	3,243,738	16,464	3,949	3,264,151	—	14,545,849
三. 動力.....	17,531,000	—	—	—	—	—	—	17,531,000
四. 製造工廠之復興.....	19,832,000	14,537,688	14,046,171	265,365	226,152	14,537,688	—	5,294,312
五. 礦業復興及善後.....	7,800,000	3,755,053	3,598,008	88,142	68,903	3,755,053	—	4,044,947
六. 教育.....	3,300,000	1,858,671	1,832,976	5,701	19,994	1,858,671	—	1,441,329
七. 住屋.....	5,000,000	2,528,890	2,455,326	90	73,474	2,528,890	—	2,471,110
B. 輸入必需材料及設備.....	36,677,000	6,846,175	6,846,108	67	—	6,846,175	—	29,830,825
C. 特種計劃.....	6,750,000	2,031,329	2,023,972	7,357	—	2,031,329	—	4,718,671
D. 業務所需之人事及辦公費.....	4,250,000	2,879,393	2,858,338	21,055	—	2,879,393	—	1,370,607
E. 行政費用.....	2,000,000	1,527,227	1,519,413	7,814	—	1,527,227	—	472,773
130,000,000	45,913,881	42,173,800	2,966,768	772,026	1,287	45,912,594	1,287	84,087,406
爲完成復興處計劃移交文教組織之基金.....	—	141,962	66,962	75,000	—	141,962	—	(141,962)
共計	130,000,000	46,055,843	42,240,762	3,041,768	772,026	46,054,556	1,287	83,945,444

證明無訛

(簽名) J. McLEAN

財務主任

核定

(簽名) John B. COULTER

主任

審 計 證 書

上列支出計劃、承付款額及經費結餘表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及說明均經提供。審核結果，上表與該處帳簿尙屬相符，本人認爲正確無訛，特此證明。

代表審計委員會

(簽名) Lars BREIE (挪威)

表 四

截至一九五八年六月三十日爲止一九五四/五五年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表

(以美元計算)

	支出計劃		承付款額				經費結餘	
	原定額	修訂額	撥款額	已清償	未清償	待付債務	共計	支出計劃
	(一) \$	(二) \$	(三) \$	(四) \$	(五) \$	(六) \$	(七) \$	(八) \$
A. 復興及善後								
一. 健康、衛生及福利.....	150,000	225,000	225,000	210,052	12,307	2,641	225,000	—
二. 農業、森林及漁業.....	—	—	—	—	—	—	—	—
三. 動力.....	—	—	—	—	—	—	—	—
四. 製造工廠之復興.....	6,275,000	6,456,500	6,401,055	6,288,255	65,775	47,025	6,401,055	55,445
五. 礦業復興及善後.....	7,960,000	7,893,500	7,721,416	6,769,036	676,399	275,981	7,721,416	172,084
六. 教育.....	1,190,000	1,190,000	986,409	900,099	32,360	53,950	986,409	203,591
七. 住屋.....	500,000	550,000	454,266	452,099	—	2,167	454,266	95,734
B. 輸入必需材料及設備.....	5,514,000	9,403,000	9,391,756	7,956,642	763,470	671,644	9,391,756	11,244
C. 特種計劃.....	2,000,000	1,835,000	1,831,257	1,726,270	36,923	68,064	1,831,257	3,743
D. 業務所需之人事及辦公費.....	2,100,000	2,100,000	1,962,409	1,955,252	7,157	—	1,962,409	137,591
E. 行政費用.....	1,600,000	1,600,000	1,521,952	1,480,198	41,754	—	1,521,952	78,048
	27,289,000	31,253,000	30,495,520	27,737,903	1,636,145	1,121,472	30,495,520	757,480
爲完成復興處計劃移交文教組織之基金.....	—	—	165,864	138,864	27,000	—	165,864	(165,864)
共計	27,289,000	31,253,000	30,661,384	27,876,767	1,663,145	1,121,472	30,661,384	591,616

證明無訛

(簽名) J. McLEAN

財務主任

核定

(簽名) John B. COULTER

主任

審計證書

上列支出計劃、承付款額及經費結餘表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及證明均經提供。審核結果，上表與該處帳簿尚屬相符，本人認爲正確無訛，特此證明。

代表審計委員會

(簽名) Lars BREIE (挪威)

表 五

截至一九五八年六月三十日爲止一九五五/五六、一九五六/五七及一九五七/五八各會計年度支出計劃、承付款額及經費結餘累積情形表

(以美元計算)

	承付款額				經費結餘		
	支出計劃 (一) \$	撥款額 (二) \$	已清償 (三) \$	未清償 (四) \$	共計 (五) \$	撥款額 (六) \$	支出計劃 (七) \$
一九五五/五六會計年度							
特種計劃							
輔助聯合統帥部職員.....	1,005,000.00	944,471.00	944,471.00	—	944,471.00	—	60,529.00
業務所需之人事及辦公費.....	1,620,000.00	1,605,717.00	1,585,967.00	10,891.00	1,596,858.00	8,859.00	23,142.00
行政費用.....	1,150,000.00	1,035,942.00	972,153.00	52,496.00	1,024,649.00	11,293.00	125,351.00
共計	3,775,000.00	3,586,130.00	3,502,591.00	63,387.00	3,565,978.00	20,152.00	209,022.00
一九五六/五七會計年度							
特種計劃							
輔助聯合統帥部職員.....	546,082.00	541,876.00	541,876.00	—	541,876.00	—	4,206.00
業務所需之人事及辦公費.....	1,320,000.00	1,319,362.00	1,260,940.00	48,117.00	1,309,057.00	10,305.00	10,943.00
行政費用.....	750,000.00	749,434.00	649,607.00	95,656.00	745,263.00	4,171.00	4,737.00
共計	2,616,082.00	2,610,672.00	2,452,423.00	143,773.00	2,596,196.00	14,476.00	19,886.00
一九五七/五八會計年度							
業務所需之人事及辦公費.....	753,000.00	753,000.00	659,403.00	92,651.00	752,054.00	946.00	946.00
行政費用.....	417,000.00	416,954.00	342,785.00	64,570.00	407,355.00	9,599.00	9,645.00
共計	1,170,000.00	1,169,954.00	1,002,188.00	157,221.00	1,159,409.00	10,545.00	10,591.00
證明無訛							
(簽名) J. McLEAN							
(簽名) John B. COULTER							
核定							
財務主任							
主任							

上列支出計劃、承付款額及經費結餘表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及說明均經提供。審核結果，上表與該處帳簿尚屬相符，本人認爲正確無訛，特此證明。

代表審計委員會
(簽名) Lars BREIE (挪威)

表 六

一九五八年六月三十日屆終年度收入、承付款額及資財淨額表

(以美元計算)

一九五七年六月三十日資財淨額.....	\$	\$	\$
加：			
本年付款之節減 (表一, 第四欄).....		4,060,282	
對於以往各會計年度行政及業務費用方面債務之調整及節餘.....		1,221,112	
		<u>49,423</u>	5,330,817
加：本年收益：			
各政府捐獻 (明細表甲, 第四欄).....		885,633	
雜項收益：			
投資收益.....	541,948		
職員薪給稅計劃.....	205,504		
其他.....	<u>16,818</u>		
		764,270	1,649,903
			<u>6,980,720</u>
減：			
本年承付款額 (表一, 第六欄).....			5,809,701
一九五八年六月三十日資財淨額.....			<u>1,171,019</u>
證明無訛			核定
(簽名) J. McLEAN		(簽名) John B. COULTER	
財務主任			主任

審 計 證 書

上列收入、承付款額及資財淨額表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及說明均經提供。審核結果，上表與該處帳簿尚屬相符，本人認為正確無訛，特此證明。

代表審計委員會
(簽名) Lars BREIE (挪威)

表 七

一九五八年六月三十日資產、負債及資財淨額表

(以美元計算)

資 產		負債及資財淨額	
	\$		\$
庫存現金及銀行存款		未清償債務，包括待付債務	
		支出計劃：	
即期存額.....	257,739	1952/1953	320,259
定期存款.....	980,000	1953/1954	3,813,794
	<u>1,237,739</u>	1954/1955	2,784,617
		1955/1956	63,387
		1956/1957	143,773
		1957/1958	<u>157,221</u>
			7,283,051
投資(明細表乙).....	6,200,000	減：存放各政府機關及供應	
		商之購貨款項.....	<u>1,852,827</u>
			5,430,224
		特種帳戶：	
應計利息.....	64,339	職員節約儲金.....	171,310
		職員醫務計劃.....	<u>21,551</u>
			192,861
		雜項結欠.....	751,218
應收帳款、墊款、定金等.....	<u>43,244</u>	資財淨額.....	<u>1,171,019</u>
共計	<u><u>7,545,322</u></u>	共計	<u><u>7,545,322</u></u>
證明無訛		核定	
(簽名) J. McLEAN		(簽名) John B. COULTER	
財務主任		主任	

審 計 證 書

上列資產、負債及資財淨額表業經依照財務條例之規定加以審核。所需各項資料及說明均經提供。審核結果上表與該處帳簿尚屬相符，本人認為正確無訛，特此證明。

代表審計委員會
(簽名) Lars BREIE (挪威)

明細表甲

截至一九五八年六月三十日爲止各國政府認捐額及實捐額

(以美元計算)

會員國	認捐額 (一) \$	已收額		一九五七年七月一日至一九五八年六月三十日		待收額 (六) \$
		一九五七年七月一日以前		現 金 (四) \$	已收總額 (五) \$	
		現 金 (二) \$	實 物 ^a (三) \$			
阿根廷.....	500,000	—	500,000	—	500,000	—
澳大利亞 ^a	3,616,446	3,616,446	—	—	3,616,446	—
奧地利.....	179,474	139,474	40,000	—	179,474	—
比利時.....	600,000	600,000	—	—	600,000	—
緬甸.....	49,934	—	49,934	—	49,934	—
高棉.....	1,000	1,000	—	—	1,000	—
加拿大.....	7,413,021	7,413,021	—	—	7,413,021	—
智利.....	250,000	250,000	—	—	250,000	—
丹麥.....	860,000	336,615	—	246,020	582,635	277,365 ^b
多明尼加共和國.....	10,000	10,000	—	—	10,000	—
埃及.....	28,716	—	28,716	—	28,716	—
薩爾瓦多.....	500	500	—	—	500	—
阿比西尼亞.....	40,000	40,000	—	—	40,000	—
法蘭西.....	142,857	142,857	—	—	142,857	—
希臘.....	18,063	—	18,063	—	18,063	—
瓜地馬拉 ^c	7,704	7,704	—	—	7,704	—
洪都拉斯.....	2,500	2,500	—	—	2,500	—
印度尼西亞.....	143,706	143,706	—	—	143,706	—
以色列.....	36,100	—	36,100	—	36,100	—
義大利.....	2,014,933	320,000	1,694,933	—	2,014,933	—
黎巴嫩.....	50,000	50,000	—	—	50,000	—
賴比瑞亞.....	15,000	—	15,000	—	15,000	—
盧森堡.....	50,000	50,000	—	—	50,000	—
墨西哥.....	40,000	—	—	40,000	40,000	—
荷蘭.....	1,052,632	1,052,632	—	—	1,052,632	—
紐西蘭.....	836,850	836,850	—	—	836,850	—
挪威.....	1,725,323	1,698,846	26,477	—	1,725,323	—
巴基斯坦.....	315,000	315,000	—	—	315,000	—
巴拿馬.....	3,000	—	—	—	—	3,000
巴拉圭.....	10,000	10,000	—	—	10,000	—
沙烏地阿拉伯.....	20,000	20,000	—	—	20,000	—
瑞典.....	988,904	374,926	—	599,613	974,539	14,365 ^b
大不列顛及北愛爾蘭聯 合王國 ^a	26,840,002	26,840,002	—	—	26,840,002	—
美利堅合衆國 ^a	92,902,615	92,902,615	—	—	92,902,615	—
委內瑞拉.....	100,000	30,000	70,000	—	100,000	—
合計	140,864,280	137,204,694	2,479,223	885,633	140,569,550	294,730

明細表甲(續)

截至一九五八年六月三十日爲止各國政府認捐額及實捐額

(以美元計算)

	認捐額 (一) \$	已收額				待收額 (六) \$
		一九五七年七月一日以前		一九五七年七月一日至一九五八年六月三十日		
		現金 (二) \$	實物 ^a (三) \$	現金 (四) \$	已收總額 (五) \$	
非會員國						
力喜騰斯坦因.....	465	465	—	—	465	—
摩納哥.....	1,144	1,144	—	—	1,144	—
瑞士.....	313,954	290,698	23,256	—	313,954	—
梵蒂岡.....	10,000	10,000	—	—	10,000	—
越南.....	10,000	10,000	—	—	10,000	—
共計	335,563	312,307	23,256	—	335,563	—
總計	141,199,843	137,517,001	2,502,479	885,633	140,905,113	294,730

^a 以往捐贈表曾列澳大利亞認捐四,〇〇一,七二六美元,聯合王國認捐二八,〇〇〇,〇〇〇美元,美國認捐一六二,五〇〇,〇〇〇美元。各該政府在認捐時約定,繳付足額捐款以其他國家政府捐獻達某一比例數額爲條件,在澳大利亞及美國之情形下,此項數額則爲某種百分比。本表所列數額,業經調整;以示各該國依照其認捐條件,根據其他各國政府捐贈本方案總額所捐獻最高數額。

^b 將依一九五六年三月十三日爲韓國全國醫藥中心設施問題所簽訂之協定處理。

^c 瓜地馬拉捐款爲該國政府銷售一五,〇〇〇磅咖啡所得款項。

明細表乙

一九五八年六月三十日投資一覽表

(以美元計算)

	利 息	票面價值	成 本
聯邦土地銀行統一聯邦農業貸款債券			
一九六〇年二月一日到期.....	2¼%	1,000,000	1,000,000
美國債券			
一九五九年五月十五日到期.....	1¼%	4,200,000	4,200,000
合作事業銀行5%統一信用債券			
一九五八年九月二日到期.....	5%	1,000,000	1,000,000
		6,200,000	6,200,000

補遺表甲

一九五八年六月三十日韓圖資產、負債及資財淨額表

(以韓圓計算)

資 產		負債及資財淨額	
庫存現金及銀行存款·····	394,335,294	未清償債務·····	49,950,520
		雜項貸差·····	160,967,259
		一九五四年五月三十一	
依照一九五四年五月三十一日協定應		日為完成與大韓民國	
由相對帳戶中劃撥以當地貨幣計算		政府商定之復興計劃	
之行政費用·····	322,736,095	所列款項·····	1,397,500,000
		減：承付款額·····	1,238,058,138
			<hr/>
			159,441,862
應收帳款、墊款、定金等·····	176,443,811	資財淨額(補遺表乙)···	523,155,559
	<hr/>		<hr/>
共計	893,515,200	共計	893,515,200
	<hr/>		<hr/>

補遺表乙

截至一九五八年六月三十日為止期間收入、支出及資財淨額表

(以韓圓計算)

一九五七年六月三十日資財淨額·····	545,446,943
加：清償往年債務之節餘·····	18,762,047
本年收入	
相對帳戶中一部存款，可充作以當地貨幣計算之行政費用·····	294,593,125
銷售剩餘物料所得款項·····	5,691,700
其他·····	42,504
	<hr/>
	300,327,329
	<hr/>
	864,536,319
減：一九五七年七月一日至一九五八年六月三十日承付款額	
人員及辦公費·····	341,380,760
一九五八年六月三十日資財淨額·····	523,155,559
	<hr/>

審計委員會提呈大會之報告書

一、聯合國韓國復興處提請審計委員會審核證明下列各項決算表：

決算表二。一九五二/五三年度之支出計劃、承付款額及經費結餘；

決算表三。一九五三/五四年度之支出計劃、承付款額及經費結餘；

決算表四。一九五四/五五年度支出計劃、承付款額及經費結餘；

決算表五。一九五五/五六，一九五六/五七以及一九五七/五八各年度支出計劃，承付款額及經費結餘；

決算表六。收入、承付款額及資財淨額；

決算表七。資產、負債及資財淨額。

二。一九五八年六月三十日屆終年度內承付款額計五,八〇九,七〇〇美元，其中一,一五九,四〇〇美元關涉一九五七/五八年度支出計劃，四,六五〇,三〇〇美元關涉已往各年度支出計劃。在同一期間，經清償的債務計一三,二九二,三〇〇美元，尚餘七,二八三,三〇〇美元，其中二,一九一,三〇〇美元是待付債務，但並非應於年終償付的帳款。在償付一切已知的債務後，尚餘資財一,一七一,〇〇〇美元充一九五八年七月一日開始的復興處結束期間所需資金。關於此最後期間，本委員會應提及復興處主任於一九五七年十一月十三日提出並經大會一九五七年十一月二十六日決議案一一五九(十二)核准有關如何結束聯合國韓國復興處業務並清算其機關帳目的辦法的節略(A/C.2/L.350 and Corr.1)。¹

三。截至一九五八年六月三十日為止待付債務以及未清償的債務共計七,二八三,〇〇〇美元；其中六,八三七,〇〇〇美元關涉八十九個不同的設計，其中九個屬於一九五二/五三年度，三十五個屬於一九五三/五四年度，四十五個屬於一九五四/五五年度支出計劃。若干設計的未清償部份為數很微。

四。一九五八年六月底，復興處國際人員計四十六人，分配於下列各地點：

韓國總部	21
美洲區域辦事處，紐約	13
東京聯絡及購置處	1
	— 35
計劃人員，韓國	11
	— 46
共計	==

韓國總部	12
美洲區域辦事處，紐約	7
	— 19
計劃人員，韓國	11
	— 30
共計	==

在上一年度結束時員額共計一〇六名。一九五八年七月至十月間若干名職員行將解職，一九五八年十月底員額最高人數預期如下：

五。依照復興處諮詢委員會核准的辦法，一九五八年七月一日開始的會計年度的最初數月，復興處職員若干人的薪俸將在一九五七/五八年度之支出計劃項下扣除。這是關於一九五八年七月的六名職員，因為到九月便減為一人，大概到十月還是一人。

六。在一九五八年六月底各國政府對聯合國韓國復興處方案所承認的捐額總計一四一,一九九,八四三美元，其中一四〇,九〇五,一一三美元已付清。尚未繳納的餘額計二九四,七三〇美元；其中二九一,七三〇美元將與韓國國立醫院的設置與管理一併解決；但是巴拿馬所承擔的三,〇〇〇美元，雖經復興處努力催繳，迄今尚未繳納。

七。一九五七年六月三十日屆終年度的審計報告提及完全屬於教育方面的三項設計；此等設計今後的工作將移交給文教組織；但其最後辦法尚未解決。復興處與文教組織的協定業已於一九五七年四月在韓國簽訂，但是在一九五七年六月三十日屆終年度帳目結束時，此項協定尚未付諸實施。依照此項協定，文教組織對於這三項設計所負擔的會計責任必須追溯到一九五七年一月一日，但業務上的責任從一九五七年九月一日方才開始。應當撥給文教組織供其使用的數額總計三〇七,八〇〇美元，其中二

¹ 參閱大會正式紀錄，第十二屆會，附件，議程項目二十七。

○五，八〇〇美元已劃給文教組織，其餘一〇二，〇〇〇美元在一九五八年六月底作為尚未清結的債務入帳。劃給文教組織使用的款項均記入一九五三/五四年度以及一九五四/五五年度支出計劃表。（決算表三及四）。

八．一九五七年六月三十日屆終年度的審計報告曾提及復興處對某一營造商所提起的法律訴訟。其目的是要收回復興處認為帳目不滿意的款項並補償因仁川平面玻璃廠建造工作耽擱所引起的費用。復興處已盡各種力量要求迅速解決此項案件；它現在已列入法庭受理日程表，但尚未開審。

九．復興處在韓國設置兩所造紙廠，但是因為貨物與設備的提交都不滿意，現正與有關營造商談判。

一〇．韓國帳戶．提送大會的一九五七年六月三十日屆終年度復興處決算審計報告書第八與第十段指出，²復興處曾請求大韓民國政府將一九五五年明確規定復興處輸入物品免稅條例通過，前對此等物品所徵稅款存入援助物品收款帳戶，並請將該政府以前所徵收的商品稅也存入援助物品收款帳戶。有關繳納輸入物品稅及商品稅的談判已在一併進行，因為韓國政府已將這兩個帳戶合併。韓國國民會議於一九五八年八月二十五日通過法律將七〇七，八九三，〇五三韓圓存入韓國復興處收款帳戶。此數係在一九五七年一月三十一日以前業已報告繳納的輸入稅及商品稅或其等值的主要部分。自從一九五七年二月一日起，稅款在收到後便存入收款帳戶。

一一．在以前的報告中亦提及復興處曾要求將二，三八〇，〇〇〇，〇〇〇韓圓存入相對帳戶。³這是因為在一九五五年一月十一日至八月十五日的期

² 參閱大會正式紀錄，第十二屆會，補編第六號 B (A/3696)，第十八及十九兩頁。

³ 同上，第十九頁，第九段。

間在計算所提供的貨物及技術協助的價值時採用一八〇韓圓對一美元的滙兌率，而在同一期間將款項存入援助物品收款帳戶時是採用三五〇韓圓對一美元的滙兌率。此項要求仍然由大韓民國政府有關的兩部在討論中。它們將採取何種行動目前尚不可知，但是據稱，此項問題已列入應當解決的議程上。

一二．根據復興處與大韓民國政府的一九五四年五月的協定，凡從援助物資收款帳戶下撥出款項必須得到復興處主任的同意。在過去一年中收款帳戶下並無任何撥款，因為上列各事項尚未得到最後的解決。

一三．審計．審計委員會在得到行政暨預算問題諮詢委員會的同意後將審計工作交給委員會挪威籍委員辦理。審計工作是在紐約進行因復興處美元帳戶在紐約。但是，既然韓圓帳戶連同相對帳戶記錄仍然都在韓國，因之，此等帳戶便不能審計。而在韓國所存材料及供應品也同樣不能加以實際盤查。根據盤存的提要，購進價值或估計價值總計五五八，五〇〇美元，其中車輛價值計二三二，二〇〇美元。雖然情形如此，審計的範圍仍然相當廣大，因此本委員會對於依照以往的慣例須加證明的決算表，允予證明。

一四．在以往六個年度支出計劃下的交易項目也在本年度入帳。因此，本年度的審計中有相當部份是處理以往各年度支出計劃下的往來項目。固然以往兩個年度的支出計劃大部分是關於以往各年度所開始的計劃的實施所必須的行政及業務，但是一九五七/五八年度的支出計劃只是涉及這種行政及業務。由於財務處長及其所屬職員的合作，審計工作方能於九月間完竣。

一五．致送諮詢委員會的備忘錄．茲依照成例，向行政暨預算問題諮詢委員會提送節錄一件。它大部份是論述幾件行政上的例行事項。

代表審計委員會
(簽名) Lars BREIE
挪威

一九五八年十月一日

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

奧地利

B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
Gerold & Co., Graben 31, Wien.

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.

高棉

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portal, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

智利

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

中國

臺灣, 臺北, 重慶路,
一段九十九號

世界書局

上海河南路二一一號
商務印書館

哥倫比亞

Libreria América, Medellín.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.

哥斯大黎加

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯洛伐克

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多

Libreria Cientifica, Guayaquil and Quito.

埃及

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

法國

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).

德國

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saabach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.

海地

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

洪都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島

Bookaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.

日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth.

利比里亞

J. Momolu Kamara, Monrovia.

盧森堡

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

新嘉坡

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Libreria Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

英國

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

美國

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

委內瑞拉

Libreria del Este, Av. Miranda No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portal, Boite postale 283, Saigon.

南斯拉夫

Drzavno Preduzece, Jugoslavenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XIII, Suppl. 6B

Printed in China

Price: \$ U. S. 0.20; 1/6 stg.; Sw. fr. 0.75

C.H.-59-07745

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

Dec. 1959-125